

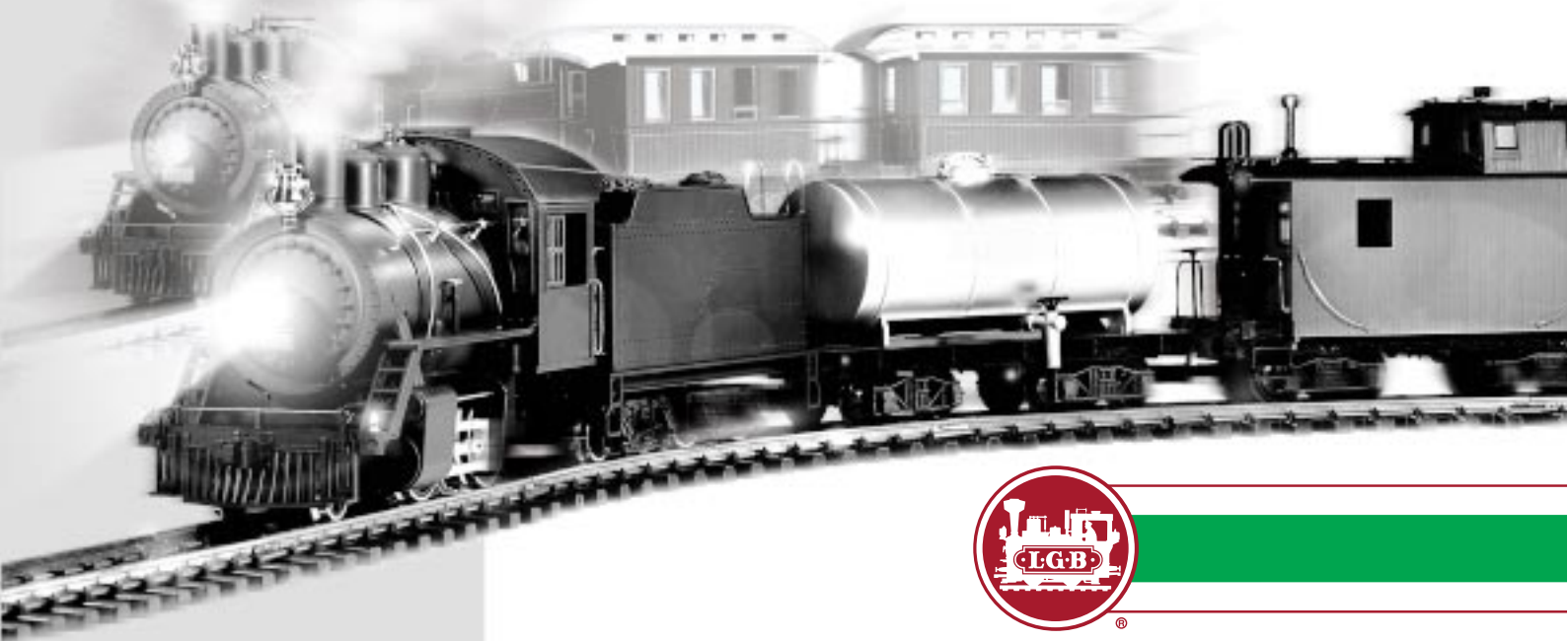


Starter Set

Starter Set

Coffret de base

Bedienungsanleitung 
Instructions 
Instructions de Service 



•DAS PRODUKT

In diesem LGB-Starter Set finden Sie alles, was Sie zum Einstieg in die Welt der LGB benötigen:

- eine wetterfeste Dampflokomotive mit Dampfentwickler und Schlepptender
- zwei wetterfeste Wagen
- einen wetterfesten Gleiskreis mit massiven Messingschienen
- Gleisklammern
- einen sicherheitsgeprüften Gleichstromtrafo, 1 A
- Anschlußkabel
- Figuren

•THE PRODUCT

This LGB starter set is complete with everything you need to get started, including:

- a weather-resistant locomotive with smoke generator and tender
- two weather-resistant freight or passenger cars
- a full circle of weather-resistant track with solid brass rails
- track clips
- a safety approved, 1 amp power pack
- a quick-connect wiring cable
- figures

•LE PRODUIT

Ce coffret de base de LGB est complet. Il renferme tout ce dont vous avez besoin pour démarrer votre réseau, y compris :

- Une locomotive résistant aux intempéries équipée d'un générateur de fumée et d'un tender.
- Deux voitures ou wagons résistant aux intempéries.
- Un ensemble de rails en laiton plein résistants aux intempéries et formant un cercle complet.
- Des éclisses d'assemblage.
- Un groupe d'alimentation sécuritaire, 1A.
- Un câble de raccordement à branchement rapide.
- Des figurines.



•DAS LGB-PROGRAMM

Zum Einsatz mit diesem Modell schlagen wir folgende LGB-Artikel vor:

- 00550** LGB-Ratgeber, Buch
- 19901** Prellbock-Gleis-Set
- 19902** Bahnhof-Gleis-Set
- 50600** Eisenbahnbrücke, 450 mm
- 50650** Bahnschranke
- 50010** Dampf- und Reinigungsflüssigkeit

LGB-Depesche, Zeitschrift

Informationen über das komplette LGB-Programm finden Sie im LGB-Katalog.

•THE PROGRAM

This starter set is part of the LGB program of quality G-scale trains and accessories. With this starter set, we recommend:

- 00559** LGB Explore Guide Book, English
 - 19901** Siding Track Set
 - 19902** Station Track Set
 - 50600** Truss Bridge, 450 mm
 - 50650** Crossing Gates
 - 50010** Smoke and Cleaning Fluid
- LGB Telegram**, Magazine

For information on the complete LGB program, see the LGB catalog.

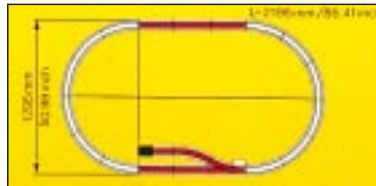
•LE PROGRAMME

Ce coffret de base fait partie du programme de trains et d'accessoires de qualité à l'échelle «G» de LGB. Nous recommandons l'utilisation des éléments suivants avec ce coffret :

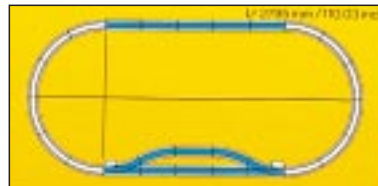
- 00559** LGB Guide Book, en anglais
 - 19901** Jeu de rails avec heurtoir
 - 19902** Jeu de rails pour la gare
 - 50600** Pont de chemin de fer, 450mm
 - 50650** Passage à niveau
 - 50010** Liquide fumigène dégraissant
- Magazine** LGB Telegram

Se reporter au catalogue général LGB pour des renseignements sur le programme LGB complet.

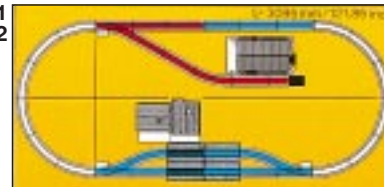
19901



19902



19901
+19902



•BEDIENUNG

Schnellstart

1. Gleise miteinander verbinden. Die Gleise bilden einen Kreis (1295 mm Außendurchmesser) (Abb. 1).

2. Gleise mit den Gleisklammern befestigen. Darauf achten, daß die Zahl auf der Klammer nach unten zeigt. (Abb. 2).

3. Anschlußkabel mit den Gleisen verbinden (Abb. 3).

4. Anschlußkabel an den Trafo anschließen. Rotes Kabel mit Klemme 1 und blaues Kabel mit Klemme 2 verbinden (Abb. 4).

5. Netzstecker in eine Steckdose stecken (Abb. 5).

WARNUNG! Der Trafo darf nur in trockenen Räumen verwendet werden!

6. Zug auf das Gleis stellen. Die Wagen gegeneinander schieben, bis die Kupplungen einrasten.

•OPERATION

Quick Start

1. Connect the tracks. The tracks make a full circle (1295 mm/51 in. outside diameter) (Fig. 1).

2. Insert the track clips. Make sure the number on the clip faces down (Fig. 2).

3. Attach the power cable to the track (Fig. 3).

4. Connect the power cable to the power pack. Connect the red wire to Terminal 1. Connect the blue wire to Terminal 2 (Fig. 4).

5. Plug the power pack into a house current outlet (Fig. 5).

CAUTION! The power pack is for indoor use only. Keep it away from moisture.

6. Put the train on the track. Push the "hook" on one car under the "loop" on the next car.

•UTILISATION

Pour démarrer rapidement

1. Raccorder les rails. Les rails forment un cercle complet (1295 mm /51 po de diamètre extérieur) (fig. 1).

2. Insérer les éclisses d'assemblage. Assurez-vous que le numéro sur l'éclisse se trouve vers le sol (fig. 2).

3. Brancher le câble d'alimentation à la voie (fig. 3).

4. Raccorder le câble d'alimentation au groupe d'alimentation. Connecter le fil rouge à la borne 1 et le fil bleu à la borne 2 (fig. 4).

5. Brancher le groupe d'alimentation sur une prise de courant dans la maison (fig. 5).

MISE EN GARDE ! Le groupe d'alimentation ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Éviter tout contact avec l'humidité.

6. Placer le train sur les rails. Pousser le «crochet» d'une voiture sous la «manille» de l'autre voiture.



Abb. 5 · Fig. 5 · Fig. 5



Abb. 4 · Fig. 4 · Fig. 4

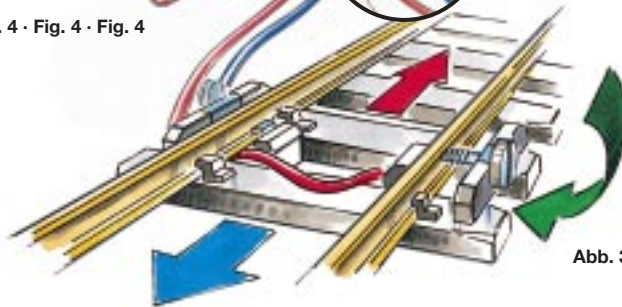


Abb. 3 · Fig. 3 · Fig. 3

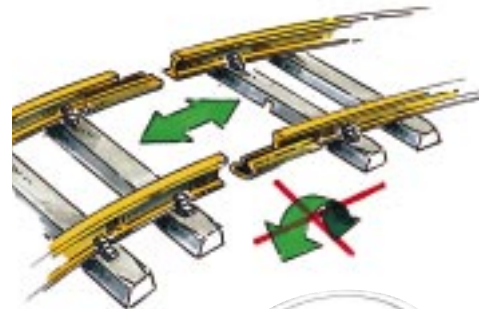


Abb. 1 · Fig. 1 · Fig. 1



Abb. 2 · Fig. 2 · Fig. 2

•BEDIENUNG

7. Lok an den Schlepptender

kuppeln. Den Haken hinten an der Lok über den Bügel vorne am Tender heben (Abb. 6). Stromkabel anschließen (Abb.9).

Achtung! Das Kabel kann durch unvorsichtige Behandlung beschädigt werden. Beim Abziehen des Kabels immer **nur** am Stecker ziehen. Ziehen Sie **nicht** am Kabel.

7. Couple the tender to the loco.

Lift the hook on the rear of the loco over the loop on the front of the tender (Fig. 6). Connect the wiring cable (Fig. 9).

Attention! The cable can be damaged by rough handling. When disconnecting the tender, do **not** pull on the cable. Pull on the plug **only**.

7. Accrocher le tender à la

locomotive. Soulever le crochet situé à l'arrière de la locomotive au-dessus de la manille à l'avant du tender (fig. 6). Connecter le câble de raccordement (fig. 9).

Attention ! Manipuler le câble avec précaution pour éviter de l'endommager. Ne **pas** tirer sur le câble pour détacher le tender. Tirer **uniquement** sur la prise.

•OPERATION

Jetzt können Sie losfahren! Drehen Sie den Regelknopf am Trafo, um den Zug vorwärts oder rückwärts fahren zu lassen.

Hinweise:

- Lok, Wagen und Gleise in diesem Set sind wetterfest und können im Freien eingesetzt werden.
- Um den Gleiskreis weiter auszubauen, empfehlen wir die Gleiserweiterungs-Sets 19901 und 19902. Weitere Informationen finden Sie im beiliegenden Prospekt "Der nächste Schritt" oder im LGB-Katalog.

Have fun! Turn the control knob on the power pack to make the train go forward and backward.

Hints:

- The locomotive, cars and track in this set are weather-resistant and can be used outdoors.
- To expand the track circle, we recommend the LGB 19901 and 19902 Track Sets. For more information, see the enclosed "The Next Step" brochure or the LGB catalog.

•UTILISATION

Amusez-vous bien ! Tournez le bouton de commande du groupe d'alimentation pour déplacer le train dans un sens ou dans l'autre.

Conseils :

- La locomotive, les voitures ou les wagons et les rails de ce coffret résistent aux intempéries et peuvent donc être utilisés à l'extérieur.
- Pour agrandir le cercle de voies, nous recommandons d'utiliser les jeux de voies LGB 19901 et 19902. Pour de plus amples renseignements, consulter la brochure «The Next Step» (la prochaine étape) jointe ou le catalogue LGB.



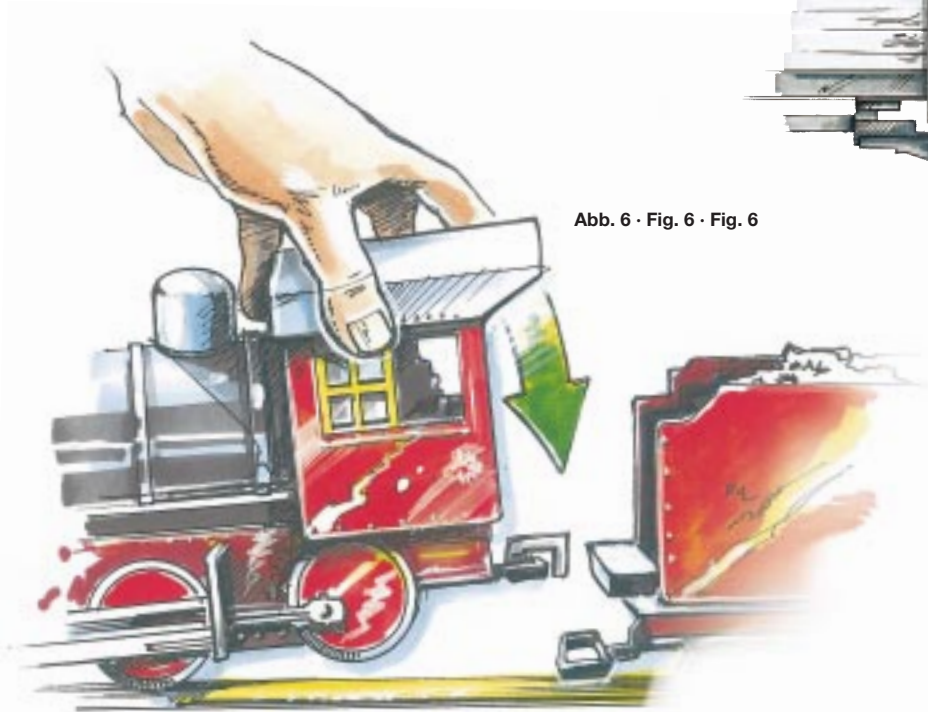
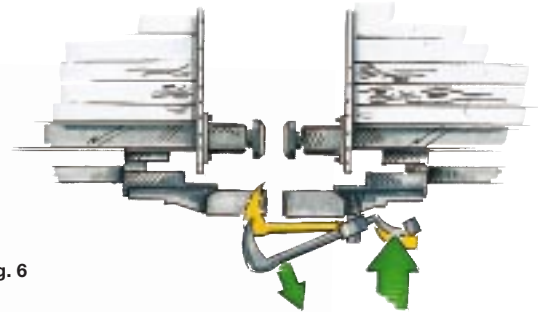


Abb. 6 · Fig. 6 · Fig. 6



•BEDIENUNG DER LOKOMOTIVE

Betriebsarten

Das Modell hat einen vierstufigen Betriebsarten-Schalter im Führerstand (Abb. 8):

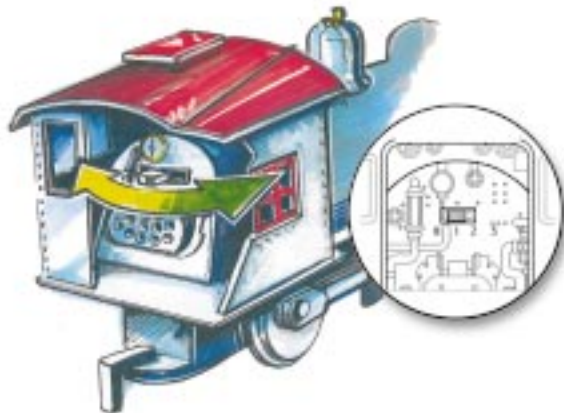
Position 0: Stromlos abgestellt

Position 1: Beleuchtung und Dampfwickler eingeschaltet

Position 2: Lokomotor und Dampfwickler eingeschaltet

Position 3: Lokomotor, Dampfwickler und Beleuchtung eingeschaltet (werkseitige Einstellung bei Auslieferung)

Abb. 8 · Fig. 8 · Fig. 8



•LOCOMOTIVE OPERATION

Operating Modes

This model has a four-way power control switch mounted inside the cab (Fig. 8):

Position 0: All power off

Position 1: Power to lights and smoke generator

Position 2: Power to smoke generator and motor

Position 3: Power to lights, smoke generator and motor (factory pre-set)

•FONCTIONNEMENT DE LA LOKOMOTIVE

Modes opératoires

Ce modèle est équipé d'un sélecteur d'alimentation à quatre positions situé à l'intérieur de la cabine (fig. 8) :

Position 0 : Alimentation coupée

Position 1 : Alimentation de l'éclairage et du générateur de fumée

Position 2 : Alimentation du générateur de fumée et du moteur

Position 3 : Alimentation de l'éclairage, du générateur de fumée et du moteur (position d'origine usine)

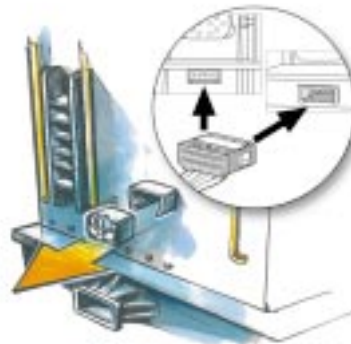


Abb. 9 · Fig. 9 · Fig. 9



•BEDIENUNG DER LOKOMOTIVE

Kupplung

Die Lok und die Wagen sind mit zuverlässigen Bügel-Kupplungen ausgestattet. An einem Ende jedes Wagens befindet sich ein gefederter Haken, am anderen Ende ein Bügel. Kuppeln Sie die Wagen, indem Sie die Fahrzeuge gegeneinander schieben, bis der Haken der einen Kupplung in den Bügel der anderen Kupplung einrastet. Um die Wagen abzukuppeln, drücken Sie den Haken mit einem schmalen Werkzeug — zum Beispiel einem Lineal — nach unten (Abb. 6).

Beleuchtung

Die Beleuchtung des Modells wechselt mit der Fahrtrichtung. Das Modell hat eine Mehrzweck-Steckdose für Flachstecker hinten am Tender (Abb. 9). Über die Steckdose können Sie LGB-Wagen mit Beleuchtung oder mit Geräuschelektronik an die Gleisspannung anschließen. Dazu die Abdeckung von der Steckdose abziehen. Sollte die Abdeckung zu fest sitzen, diese vorsichtig mit einem kleinen Schraubenzieher heraushebeln. (Jedoch nicht das äußere rechteckige Gehäuse herausziehen.)

•LOCOMOTIVE OPERATION

Coupling

The locomotive and cars have "hook and loop" couplers for reliable operation. Each car has a spring-loaded hook on one end and a loop on the other end. To couple, push the hook on one car under the loop on the next car.

To uncouple, use a thin tool, like a ruler, to push the hook away from the loop (Fig. 6).

Lighting

This model features directional lighting. The model has a "flat" multi-purpose socket, with a removable cover, on the rear of the tender (Fig. 9). This socket can be used to provide track power to cars with lighting or sound electronics.

To remove the cover of the socket, pull it straight out. If the cover is tight, gently use a small straight screwdriver to pry it out. (Do not pull out the rectangular outer housing.)

•FONCTIONNEMENT DE LA Locomotive

Attelage

La locomotive et les voitures ou les wagons sont équipés de dispositifs d'attelage de type «crochet et manille» pour assurer un fonctionnement fiable. Chaque voiture ou wagon est équipée d'un crochet à ressort à une extrémité et d'une manille à l'autre extrémité.

Pour atteler, pousser le crochet d'une voiture sous la manille de l'autre voiture. Pour déteiler, utiliser un outil mince tel une règle pour sortir le crochet de la manille (figure 6).

Éclairage

Ce modèle est équipé d'un éclairage qui s'allume automatiquement suivant le sens de la marche. Il possède une douille à usages multiples «plate» avec couvercle amovible située à l'arrière du tender (figure 9). Cette douille peut être utilisée pour fournir l'alimentation électrique de la voie aux voitures LGB munies d'une électronique d'éclairage ou de son.

Pour enlever le couvercle de la douille, tirez simplement dessus. S'il ne sort pas, utilisez un petit tournevis droit pour le plier légèrement. (Ne sortez pas le logement extérieur rectangulaire).

•BEDIENUNG DER LOKOMOTIVE

Dampfentwickler

Das Modell ist mit einem Dampfentwickler ausgestattet. Eine kleine Ampulle mit LGB-Dampf- und Reinigungsflüssigkeit liegt bei. Den Schornstein nur zur Hälfte mit der Flüssigkeit füllen (Abb. 10). Wenn zu viel Flüssigkeit verwendet wird, kann diese nicht verdampfen.

Achtung! Nur LGB-Dampf- und Reinigungsflüssigkeit (50010) verwenden. Andere Flüssigkeiten können Ihre Lok beschädigen.

Achtung! Das Heizelement in der Mitte des Dampfentwicklers nicht berühren. Es ist heiß und zerbrechlich.

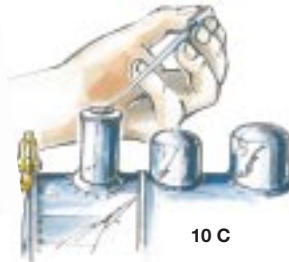
Hinweis: Der Dampfentwickler kann "trocken" ohne Dampf- und Reinigungsflüssigkeit betrieben werden.



10 A



10 B



10 C



10 D

•LOCOMOTIVE OPERATION

Smoke Generator

This model is equipped with a smoke generator. A small supply of LGB Smoke and Cleaning Fluid is included with this model. For best operation, fill the generator halfway with fluid (Fig. 10). If the generator is overfilled, it will not convert the fluid into smoke.

Attention! Only use LGB Smoke and Cleaning Fluid (50010). Other fluids may damage your locomotive.

Attention! Never touch the heating element in the center of the smoke generator. It is fragile.

Hint: The smoke generator can be run "dry" without smoke fluid.

Abb. 10 · Fig. 10 · Fig. 10

•FONCTIONNEMENT DE LA LOCOMOTIVE

Générateur de fumée

Ce modèle est équipé d'un générateur de fumée. Une petite quantité de liquide fumigène dégraissant LGB est fournie avec le modèle réduit. Pour obtenir de meilleurs résultats, remplir à moitié le générateur de produit (fig.10), s'il est trop plein, le générateur ne pourra transformer le liquide en fumée.

Attention ! N'utiliser que du liquide fumigène dégraissant LGB (50010). D'autres produits risquent d'endommager la locomotive.

Attention ! Ne jamais toucher l'élément chauffant situé à la partie centrale du générateur de fumée car il est fragile.

Conseil : Le générateur de fumée peut fonctionner «à sec» sans liquide.



•BEDIENUNG DER LOKOMOTIVE

Mehrzugsystem

Das Modell ist am Getriebeboden mit einem "D" gekennzeichnet ("D-Getriebe"). Zum Einsatz mit dem LGB-Mehrzugsystem kann das Modell mit einem LGB-MZS-Decoder (55020) ausgerüstet werden.

Wir empfehlen dringend, den Decoder in der LGB-Service-Abteilung einbauen zu lassen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem LGB-Fachhändler oder direkt bei Ernst Paul Lehmann Patentwerk (siehe **Autorisierter Service**).

VORSICHT! Nach längerer Benutzung kann Abrieb durch mechanische Teile entstehen, der sich in Teppichen und anderen Materialien festsetzt. Bedenken Sie dies beim Aufbau der Gleise. Bei Schäden übernimmt Ernst Paul Lehmann Patentwerk keine Haftung.

•LOCOMOTIVE OPERATION

Multi-Train System

This model has a "D" gearbox. For Multi-Train System operation, it can be equipped with a LGB MTS Decoder (55020).

We strongly recommend decoder installation by an LGB service station. For more information, contact your authorized LGB retailer or an LGB service station (see **Authorized Service**).

CAUTION! After extended operation, this model may leave carbon dust or other debris around the track. This dust and debris can stain carpet and other materials. Consider this when setting up your layout. Ernst Paul Lehmann Patentwerk and LGB of America are not liable for any damages.



•FONCTIONNEMENT DE LA LOCOMOTIVE

Système multitrain

Ce modèle est équipé d'une boîte de vitesses «D». Pour utilisation avec le système multitrain, il peut recevoir un décodeur SMT LGB (55020).

Nous recommandons fortement de faire installer le décodeur par un centre d'entretien LGB. Pour tous renseignements complémentaires, entrez en contact avec votre revendeur agréé LGB ou avec un centre d'entretien LGB (voir **Centres d'entretien autorisés**).

Attention ! Après un certain temps, ce modèle réduit peut laisser des traces de carbone ou d'autres débris autour des voies. Cette poussière et ces débris peuvent tacher les tapis et autres matériaux. Pensez-y lors de la création de votre réseau. Ernst Paul Lehmann Patentwerk et LGB of America ne sauraient être tenus pour responsables pour quelque dommage que ce soit.

•SICHERHEITSHINWEISE

Überlastschutz des Regeltrafos

Wenn der Trafo überlastet ist (z. B. weil zu viele Züge auf einmal fahren) oder ein Kurzschluß auftritt (z. B. weil ein Metallwerkzeug auf den Gleisen liegt), schaltet der Überlastschutz den Trafo automatisch ab.

In diesem Fall sofort den Stecker des Trafos aus der Steckdose ziehen. Einige Minuten warten und dann:

1. Die Überlastung beheben: Lokomotiven oder Zubehör von der Anlage entfernen. Trafo wieder anschließen.
2. Den Kurzschluß finden (z. B. entgleister Zug oder Metallwerkzeug auf den Gleisen). Kurzschluß beheben. Trafo wieder anschließen.

Hinweis: Bei einigen Gleisführungen, wie z. B. Kehrschleifen, treten Kurzschlüsse auf, die nur durch spezielle Schaltungen vermieden werden können. Weitere Informationen finden Sie im LGB-Ratgeber 00550.

•SAFETY ADVICE

Power Pack Safety Circuit

If there is an overload (for example, from running too many trains) or a short circuit (for example, a metal tool on the track), a safety circuit inside the power pack will shut off the power pack.

If this happens, unplug the power pack from the house current outlet immediately. Wait several minutes for the power pack to cool and then:

1. Find the overload. Remove locomotives or accessories from the layout. Reconnect the power pack.
2. Find the short circuit, like a derailed train or metal tool on the track. Remove the short circuit. Reconnect the power pack.

Hint: Some track configurations, like reversing loops, will cause short circuits unless special wiring is installed. For more information, see 00559 LGB Explore Guide Book, English.

•CONSEILS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Circuit de protection du groupe d'alimentation

Un circuit de protection à l'intérieur du groupe d'alimentation coupera le groupe en cas de surcharge (trop de trains par exemple) ou de court-circuit (objet métallique sur les rails par exemple).

Dans ce cas, débrancher immédiatement le groupe d'alimentation de la prise dans la maison, attendre plusieurs minutes pour laisser refroidir le groupe, puis :

1. Trouver la raison de la surcharge. Enlever des locomotives ou démonter des accessoires du réseau. Rebrancher le groupe d'alimentation.

2. Trouver la raison du court-circuit, un train déraillé ou un outil métallique sur la voie. Éliminer le court-circuit. Rebrancher le groupe d'alimentation.

Conseil : Certaines configuration de voies, comme les boucles de retour causeront des courts-circuits si un câblage spécial n'est pas utilisé. Consulter le livre de conseils 00559 en anglais pour de plus amples renseignements.



•SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- Alle Trafos sollten regelmäßig auf mögliche Gefahrenquellen überprüft werden, wie z. B. Schäden an den Kabeln, Steckern oder am Gehäuse. Falls Sie einen Schaden feststellen, den Trafo nicht weiter verwenden. Ein beschädigtes Netzkabel kann nicht ersetzt werden.
- Netzstecker abziehen, bevor Sie das Gehäuse säubern.
- Der Trafo darf nur in trockenen Räumen betrieben werden.
- Der Trafo ist nur zum Betrieb von LGB/Lehmann-Produkten vorgesehen.
- Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, darf das Modell nur mit LGB-Trafos und Fahrreglern betrieben werden.
- Bei Verwendung von anderen Trafos wird Ihre Garantie ungültig.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet. Das Produkt hat kleine, scharfe und bewegliche Teile. Vorsicht am Lokgestänge, hier besteht Quetsch- und Klemmgefahr.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Verpackung auf.

•SAFETY ADVICE

CAUTION!

- All power supplies should be inspected regularly for possible dangers, such as damage to the cables, plugs or housing. If damage is found, do not use the power supply. The house current cable cannot be replaced.
- Disconnect the power supply from house current before cleaning the housing.
- The power supply is for indoor use only.
- The power supply is for use with LGB/Lehmann products only.
- For safety and reliability, operate this model with LGB power supplies (transformers, power packs and controls) only.
- The use of non-LGB power supplies will void your warranty.
- This product is not a toy. This product is not for children under 8 years of age. This product has small parts, sharp parts and moving parts. The locomotive drive rods can pinch and bind.
- Save the supplied instructions and packaging.

•CONSEILS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

MISE NE GARDE !

- Tous les blocs d'alimentation doivent être inspectés régulièrement, rechercher les traces d'endommagement des câbles, des prises ou du boîtier. Ne pas utiliser le bloc d'alimentation en cas d'endommagement. Le cordon de branchement dans la prise de la maison ne peut être remplacé.
- Débrancher le cordon de la prise dans la maison avant de nettoyer le boîtier du bloc d'alimentation.
- Le bloc d'alimentation ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- Le bloc d'alimentation doit être utilisé uniquement avec les produits LGB/Lehmann.
- Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, toujours utiliser les blocs d'alimentation LGB (transformateurs, groupes d'alimentation, commandes) pour faire fonctionner ce modèle réduit.
- L'utilisation de blocs d'alimentation autres que les blocs d'alimentation LGB rendra la garantie nulle et non avenue.
- Ce produit n'est pas un jouet. Il n'est pas pour les enfants au-dessous de 8 ans. Il comporte des petites pièces, des parties pointues et des pièces mobiles. Les bielles d'entraînement de la locomotive peuvent pincer et coincer.
- Conserver l'emballage et les instructions.



•WARTUNG

Achtung! Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung (siehe **Autorisierter Service**).

Schmierung (Loks mit Gestänge)
Die Achslager und die Lager des Gestänges hin und wieder mit je einem Tropfen LGB-Pflegeöl (50019) ölen.

Reinigung
Sie können das Gehäuse Ihres Modells mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Das Modell nicht in das Reinigungsmittel eintauchen.

•LOCOMOTIVE SERVICE

Attention! Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or an LGB factory service station (see **Authorized Service**).

Lubrication (locos with rods)
The axle bearings and the side rod ends should be lubricated occasionally with a small amount of LGB Maintenance Oil (50019).

Cleaning
This model can be cleaned externally using a mild detergent and gentle stream of water. Do not immerse this model.

•ENTRETIEN DE LA LOCOMOTIVE

Attention ! Un entretien inadéquat rendra la garantie nulle. Veuillez entrer en contact avec votre revendeur ou avec un centre d'entretien LGB (voir Centres d'entretien autorisés).

Lubrification
Les roulements des essieux et les articulations des bielles d'accouplement doivent être lubrifiés de temps à autre avec une goutte d'huile de nettoyage LGB (50019).

Nettoyage
Nettoyer l'extérieur du modèle réduit avec de l'eau sous faible pression et un détersif léger. Ne pas immerger le modèle réduit dans l'eau.



•ERSATZTEILE

- 50010** Dampf- und Reinigungsöl
- 50019** Pflegeöl
- 50040** Schienenreiniger
- 50050** Schienenreinigungsgerät
- 51020** Getriebefett
- 62201** Universalmotor mit kurzer Welle
- 63120** Stromabnehmerkohlen mit Hülssen, 8 Stück
- 63218** Schleifkontakte, 2 Stück
- 65853** Schornsteineinsatz, 5 V
- 68511** Steckglühlampe klar, 5 V, 10 Stück
- 69184** Haftreifen 46,5 mm, 10 Stück

•MAINTENANCE PARTS

- 50010** Smoke and Cleaning Fluid
- 50019** Maintenance Oil
- 50040** Track Cleaning Block
- 50050** Track Cleaning Attachment
- 51020** Gear Lubricant
- 62201** Standard Motor with Short Shaft
- 63120** Brushes, Assembled, 14mm and 16mm, 8 pieces
- 63218** Standard Pick-Up Shoes, 2 pieces
- 65853** Smoke Generator, 5V
- 68511** Plug-In Bulb, Clear, 5V, 10 pieces
- 69184** Traction Tire, 46.5mm, 10 pieces

•PIÈCES DE RECHANGE

- 50010** Liquide fumigène dégraissant
- 50019** Huile d'entretien
- 50040** Bloc de nettoyage des voies
- 50050** Dispositif de nettoyage à patins
- 51020** Pâte lubrifiante
- 62201** Moteur universel avec arbre court
- 63120** Balais montés, 14mm, 16mm, 8 unités
- 63218** Patins capteurs standard, 2 unités
- 65853** Générateur de fumée, 5V
- 68511** Ampoules enfichables, claires, 5V, 10 unités
- 69184** Pneus de traction, 46,5mm, 10 unités



•GARANTIE

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder Fremdeingriff besteht kein Garantieanspruch. Transformatoren und Regler unterliegen strengen

CE-UL-Vorschriften und dürfen nur vom Hersteller geöffnet und repariert werden. Zuwiderhandlungen bewirken zwingend Garantieverlust und generelle Reparaturverweigerung. Neben unserer Garantie, die wir zusätzlich gewähren, verbleiben selbstverständlich nach eigener Wahl die gesetzlichen Rechte. Viel Freude am Spiel mit unserem gemeinsamen Hobby.

LGB, LEHMANN und der LEHMANN TOYTRAIN-Schriftzug sind eingetragene Warenzeichen der Firma Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Deutschland. Andere Warenzeichen sind ebenfalls geschützt. Produkte und technische Daten können sich ohne Vorankündigung ändern. © 2001 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

•LIMITED WARRANTY

This product will be repaired without charge for parts or labor. You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees. This warranty does not apply to products that have been damaged after purchase, misused or modified. Transformers and controls are subject to strict **CE and UL regulations** and may only be opened and repaired by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty only applies to products purchased from authorized retailers. To find an authorized retailer, contact one of the LGB service stations listed here.

LGB, LEHMANN and the LEHMANN TOYTRAIN logotype are registered trademarks of Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Germany. Other trademarks are the property of their owners. Products and specifications are subject to change without notice. © 2001 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

•GARANTIE

La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation inadéquate ou d'intervention faite par une personne non autorisée. Les transformateurs et régulateurs sont conformes **aux rigoureuses normes CE-UL** et ne peuvent être ouverts et réparés que par le fabricant. Toute violation à cet égard entraînera la perte impérative de tous les droits de garantie et un refus de toutes réparations quelles qu'elles soient.

Nous vous souhaitons des heures d'amusement inoubliables avec votre hobby qui est également le nôtre.

LGB, LEHMANN et le logo LEHMANN TOYTRAIN sont des marques déposées de Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nuremberg, Allemagne. Les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Les produits et spécifications sont sujets à modifications sans préavis.
© 2000 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.



•QUALITÄT · GARANTIE

QUALITÄT

Permanente Materialkontrollen, Fertigungskontrollen und die Endkontrolle vor Auslieferung garantieren unser gleichbleibend hohes Qualitätsniveau. Wie bei einer wertvollen Uhr werden feinstmechanische Präzisionsteile von Hand gefertigt. Unsere Produkte sind Präzisionswertarbeit in Design und Technik. Um wirklich ungetrübten Spaß zu haben, lesen Sie bitte die Garantie- und Bedienungsanleitung.

Wir garantieren 2 Jahre Fehlerfreiheit auf Material und Funktion. Berechtigte Beanstandungen innerhalb von zwei Jahren nach Kaufdatum werden kostenlos nachgebessert. Das beanstandete Produkt, zusammen mit dem Kaufbeleg, Ihrem Händler übergeben oder, ausreichend frankiert, an eine der beiden untenstehenden Serviceabteilungen einschicken:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Service-Abteilung
Saganer Str. 1-5
D-90475 Nürnberg
Tel: (0911) 83 707 0

LGB of America®

6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121
USA
Tel.: (858) 535-9387

•LIMITED WARRANTY

All of us at Ernst Paul Lehmann Patentwerk are very proud of this product. Ernst Paul Lehmann Patentwerk warrants it against defects in material or workmanship for two full years from the date of original consumer purchase. To receive warranty service, please return this product, along with the original purchase receipt, to an authorized retailer or to one of the LGB service stations listed here:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg · GERMANY
Telephone: (0911) 83 70 70

LGB of America®

6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121 · USA
Telephone: (858) 535-9387

•QUALITÉ · GARANTIE

QUALITÉ

Un système de contrôles constants des matériaux, de la production et des produits finis garantit la qualité supérieure de nos produits. A l'instar d'une montre précieuse, tous les composants de précision micromécaniques sont fabriqués à la main. Nos produits se caractérisent par leur conception et finition de haute précision.

Afin d'obtenir la plus grande satisfaction de ce produit, veuillez lire la garantie ainsi que les instructions de service.

Matériel et fonction sont entièrement garantis pour la période de deux ans à partir de la date d'achat. Toutes les réclamations justifiées faites au cours de cette période, feront l'objet d'une réparation gratuite. Retourner le produit faisant l'objet de la réclamation, avec preuve de paiement, à votre distributeur, ou le renvoyer - en veillant à ce que l'affranchissement soit suffisant - à l'un des services après-vente ci-dessous:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK

Service-Abteilung
Saganer Str. 1-5
D-90475 Nürnberg · ALLEMAGNE
Tel: (0911) 83 707 0

LGB of America®

Service Department
6444 Nancy Ridge Dr.
San Diego, CA 92121 · USA
Tel: (858) 535-9387



Bestellkarte



außer USA
except USA



Die LGB DEPESCHE erscheint viermal jährlich als Hauszeitschrift der Firma Ernst Paul Lehmann Patentwerk. Diese Zeitschrift kennt nur ein Thema: Die LGB! Versäumen Sie keine Ausgabe.
Abonnieren Sie noch heute!

Besuch bei den Wokbahnen Rumäniens (Teil 2)
LGB-Innenanlagen · Berechnung von Steigungsstrecken
Holzre selbstgebaud · Eigenbau Malletlok T1sm
***Preisstand 2000 Rate**

Ja, ich möchte das **LGB TELEGRAM** bis auf Widerruf bestellen. Das Jahresabonnement für vier Ausgaben beträgt DM 50,00* incl. Versand (bei Überseersand per Luftpost DM 78,00)*. Ich bezahle nach Erhalt der Rechnung. Das LGB TELEGRAM erscheint nur in englischer Sprache.

Ja, ich möchte die **LGB DEPESCHE** bis auf Widerruf bestellen. Das Jahresabonnement für vier Ausgaben beträgt DM 50,00* incl. Versand (bei Überseersand per Luftpost DM 78,00)*. Ich bezahle nach Erhalt der Rechnung.

Yes, I would like to subscribe to **LGB TELEGRAM**. I can cancel the subscription within ten days. The subscription rate for four issues is DM 50,00 including postage (DM 78,00 by overseas airmail)*. I will pay the invoice on receipt.

Yes, I would like to subscribe to **LGB DEPESCHE**. I can cancel the subscription within ten days. The subscription rate for four issues is DM 50,00 including postage (DM 78,00 by overseas airmail)*. I will pay the invoice on receipt. LGB DEPESCHE is available only in German.

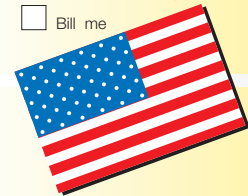
Order form



LGB TELEGRAM is the exclusive English-language magazine for LGB fans. Published four times each year, LGB TELEGRAM features new LGB products, great LGB layouts, expert LGB techniques and much more. Don't miss an issue.
Subscribe today!

Besuch bei den Wokbahnen Rumäniens (Teil 2)
LGB-Innenanlagen · Berechnung von Steigungsstrecken
Holzre selbstgebaud · Eigenbau Malletlok T1sm
*** 2000 Rate**

Check enclosed (U.S. funds only)
 Bill me



LGB TELEGRAM
 Yes! Please send me four issues of **LGB TELEGRAM**, LGB's exclusive English-language magazine, for \$24 US*.

LGB DEPESCHE
 Yes! Please send me four issues of **LGB DEPESCHE**, LGB's exclusive German-language magazine, for \$24 US*.

Name

Street

City

State / Zip

Signature / Date



Buffington Publishing
P.O. Box 332

Hershey, PA 17033
USA

Name / Name

Straße / Street

PLZ-Ort / Postal Code-City

Land / Country

Datum / Date

Wichtige rechtliche Garantie:
Ich weiß, daß ich diese Bestellung innerhalb von zehn Tagen widerrufen kann. Zur Fristwahrung genügt die Absendung des Widerrufs innerhalb dieser Zeitspanne an E.P. Lehmann, Sagamer Str. 1 - 6, D-90475 Nürnberg. Ich bestätige die Kenntnisnahme durch meine Unterschriften.

Erste Unterschrift/ First Signature

PLZ-Ort / Postal Code-City

Zweite Unterschrift/ Second Signature

Ernst Paul Lehmann
Patentwerk
Saganer Straße 1-5
D-90475 Nürnberg
Germany

•AUTORISIERTER SERVICE

Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung:

**Ernst Paul Lehmann
Patentwerk
Reparatur-Abteilung
Saganer Straße 1-5
D-90475 Nürnberg
DEUTSCHLAND
Tel.: (0911) 83707 0
Telefax: (0911) 83707 70**

- Die Einsendung erfolgt zu Ihren Lasten.
- Hinweis: Informationen zur LGB und zu LGB-Vertretungen in aller Welt finden Sie im Internet unter www.lgb.de

•AUTHORIZED SERVICE

Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or one of the following LGB factory service stations:

**Ernst Paul Lehmann
Patentwerk
Reparatur-Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
GERMANY
Telephone: (0911) 83707 0
Fax: (0911) 83707 70**

**LGB of America®
Repair Department
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121
USA
Telephone: (858) 535-9387
Fax: (858) 535-1091**

- You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees.
- Hint: Information on LGB products and LGB representatives around the world is available online at www.lgb.com

•CENTRES D'ENTRETIEN AUTORISÉS

Un manque d'entretien rendra la garantie nulle et non avenue. Pour un service après-vente de qualité, entrer en contact avec votre revendeur autorisé ou avec l'un des centres d'entretien ci—dessous :

**Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Reparateur – Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
ALLEMAGNE
Téléphone (0911) 83707 0
Fax : (0911) 83707 70**

**LGB of America®
Service des réparations
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego CA 92121
États-Unis
Téléphone (858) 535-9387
Fax : (858) 535-1091**

- L'expéditeur est responsable des frais d'expédition, de l'assurance et des frais de douane.
- Conseil : Pour des renseignements au sujet des produits et des représentants LGB dans le monde, consultez le site web à www.lgb.com .

